





УДК 821.112.2–343–053.2Шмахтл.03=161.1

ББК 84(4Гем)

Ш 71

**Juli Löwenzahn - Der beste Freund für alle Fälle  
von Andreas H. Schmachtl**

The translation of this work was supported by the Goethe-Institut,  
which is funded by the German Ministry of Foreign Affairs,  
within its programme Litrix.de



Перевод данной книги был поддержан грантом в рамках программы  
Litrix.de Немецкого культурного центра им. Гёте (Гёте-Института),  
финансируемого Министерством иностранных дел Германии.



**Шмахтл, А. Х.**

**Ш71** Юлиус Одуванчик, друг на все времена / Андреас Х. Шмахтл ;  
перевод с немецкого : Владимир Фербигов ; под ред. Полины Волковой ;  
ил. авт. — Санкт-Петербург : ООО Поляндрия Принт, 2019. — 96 с. : ил.

**ISBN 978-5-6042599-1-7**

© 2012 by Arena Verlag GmbH,

Wurzburg, Germany

[www.arena-verlag.de](http://www.arena-verlag.de)

© Фербигов В. А.,

перевод на русский язык, 2015

© Издание на русском языке,  
оформление. ООО «Поляндрия Принт»,  
2019





## Содержание

Мамин день рождения	5
Арне приходит в детский сад	11
Юлик находит пятак	17
Почти походные выходные	23
Юлик-супергерой	29
Очередное дело для «Четырёх камушков»	35
Юлик идёт на работу	42
Юлик — старший брат	49
Юлик переезжает	56
В гости с ночёвкой	62
На лесной опушке дальней	
Юлик наш стоит печально	68
Такова жизнь	76
Долгожданный дом на дереве	82
У Юлика выпадает зуб	88





## Мамин день рождения



Ты, конечно же, помнишь Юлика Одуванчика? Тогда ты точно знаешь и то, что нашего героя на самом деле звали Юлиусом. Но так его никто и никогда не называл. Юлиус жил вместе с мамой, папой и своими бесчисленными сёстрами в большой кроличьей норе под изгородью у ручья, а бабушка и дедушка Одуванчики жили неподалёку — удобства ради. По утрам Юлиус ходил в детский сад под названием «Поле, лес и луг». Туда же ходили и его друзья — Гюнтер и Клара.

Ты наверняка также не забыл и Оскара, плюшевого лягушонка Юлика. Оскар был рядом в любую минуту: когда Юлик хотел с кем-то поиграть, нуждался в утешении или просто в помощи. Вот только сегодня старый добрый Оскар... ничем особенно помочь Юлику не мог. А ведь именно сегодня ему так пригодилась бы чья-нибудь помощь! Дело в том, что на следующий день был мамин день рождения,



а Юлиус не имел ни малейшего представления, что он мог бы ей подарить.

В прошлом году Юлиус украсил макаронами небольшую коробочку, и мама очень обрадовалась подарку. «Такая коробочка пригодилась бы каждому», — сказала она тогда. Но не мог же он каждый раз дарить маме макаронную коробочку! Сегодня утром в детском саду Юлик подумал, что мама, возможно, обрадовалась бы красивой картине. Он нарисовал бы картину, папа сделал бы для неё рамку, и тогда мама непременно повесила бы её на большую стену в кухне. Прямо около окна.



Эта идея была настолько хороша, что Юлик сразу захотел приняться за дело. Но, вернувшись домой, он обнаружил, что его сёстры уже рисуют картину для мамы. У каждой из них был свой маленький листочек, а поскольку у Юлика было несметное количество сестёр, то и листочков было несметное количество. Из них можно было совершенно точно сложить огромную картину. И маленький рисунок Юлика просто потерялся бы на её фоне. «Такой незаметный подарок не годится для мамы», — сказал Юлик Оскару и задумчиво посмотрел в окно.

Взгляд его упал на то место, где на дальнем конце луга журчал ручеек. Юлик очень любил этот ручеек. Прозрачная, как стёклышко, вода так





весело бежала и плескалась. Ах, он мог часами играть среди камней на берегу, а уж эти красивые камушки... Пойдите-ка! «ЭВРИКА! — вскричал Юлик. — Оскар, Оскар, я подарю маме камушек! Найденный мной камушек. Готов поспорить, я найду самый красивый камень, который мама когда-либо видела. Да что там, который когда-либо вообще видел кролик!»

Юлика очень вдохновила эта идея. Ему не терпелось тут же отправиться на поиски. И поскольку он не хотел терять ни минутки, то просто вылез в сад прямо через окно. Чего, строго говоря, ему, конечно, делать было нельзя. Юлик огляделся: день вдруг совершенно преобразился! Солнце светило ярче обычного, в воздухе витали сладкие ароматы, а ручеёк, казалось, журчал: «Ну, кто сегодня най-



дёт самый красивый камушек?» — «Я! Конечно же, я!» — вскричал Юлик и принялся за работу.

Для начала он высоко закатал рукава своей курточки. Потому что если бы Юлик пришёл домой в промокшей одежде, мама бы расстроилась и сюрприз был бы испорчен — очень глупо вышло бы, не правда ли? Юлик знал, что большинство камушков лежало на изгибе ручья под деревянным причалом. В этом месте течение было не таким сильным и не сразу уносило камушки от берега. Однажды Юлик уже нашёл здесь гальку, как две капли воды похожую на воробьиное яйцо. А для одного этого требовались недюжинные способности камнеискателя.

Камушки в воде выглядели невероятно! Несколько красных, другие коричневатые... Некоторые даже с цветными прожилками или пятнышками. Попадались и просто серые камушки, но зато они выделялись причудливой формой. Каждый по-своему — все они были красивы, и Юлик никак не мог выбрать, какой же камушек подарить маме. С другой стороны, кто сказал, что маме нужно подарить только ОДИН камень? «Я ведь могу набрать столько камушков, сколько захочу», — обрадовался Юлик. Так он и сделал.





Он находил всё новые и новые камни и относил их Оскару, сидевшему на лужайке. Когда рукава у Юлика уже порядочно намокли, он наконец решил: «Этого должно хватить». Но что же это? Юлик хотел было показать Оскару собранные камушки, как вдруг заметил, что выглядят они совсем по-другому. Они уже не отливали ни красным, ни коричневатым, прожилки стали еле заметными, а пятнышки и вовсе исчезли! Пока Юлик трудился, солнце высушило камушки, и теперь все они казались... серыми и скучными. Юлик страшно расстроился. Не мог же он подарить маме груды серых камней! Это уж точно не назовёшь хорошим подарком на день рождения. «Вот бы камушки так и остались мокрыми», — размышлял Юлик.



И тут ему в голову пришла вторая гениальная идея за день. Он молнией домчался до дома, перемахнул через окно обратно к себе в комнату и схватил стеклянную банку, в которую дедушка несколько дней назад поймал планктонных рачков, чтобы спокойно за ними понаблюдать.

К счастью, банка оказалась пуста. Юлик тщательно промыл её, наполнил прозрачной водой из ручья и положил на дно собранные камушки. Пропавшие краски и узоры тотчас же вернулись. Восхитительно! Подарок теперь выглядел, пожалуй, вполне симпатично. Юлик добавил в банку немного ряски — и сюрприз на день рождения был готов! На следующее утро все Одуванчики по очереди вручали маме подарки, и каждый из них маме очень нравился.

Но когда Юлик подарил ей банку с камушками, мама поставила её на подоконник между горшками со своими любимыми цветами и сказала: «Юлик, это же настоящий ручеёк! Как тебе удалось его раздобыть?» — «Пустяки», — ответил Юлик и зажмурился от удовольствия. Он был счастлив, что мама так обрадовалась его подарку.





## Арне приходит в детский сад



Когда в детском саду «Поле, лес и луг» дети что-то мастерили или во что-то играли, Юлик почти всегда делал это со своим лучшим другом Гюнтером и лисичкой Кларой. Втроем они были отличной командой. Жаль только, Арне не бывало с ними по утрам. Все вместе они создали тайное общество и называли его «Четыре камушка». А всё потому, что они почти всегда собирались у ручья — совсем как камушки. Вот только Арне был ещё слишком мал для детского сада. То есть он был слишком мал до сегодняшнего дня. А сегодня он тоже должен был наконец прийти в садик. И это было очень волнительно!

Юлик отлично помнил свой первый день в детском саду. Его, конечно, привела мама, но потом Юлик остался один. К тому же тогда он был ещё совсем не знаком ни с госпожой Примулой, ни с другими детьми! Поэтому Юлик очень хотел

встретить Арне первым и устроить ему радушный приём, чтобы друг не чувствовал себя одиноко. Ясное дело!

Впрочем, и другие дети тоже с волнением ждали появления лягушонка. «Ну когда же он наконец придёт?» — нетерпеливо спросила Мария-Луиза Мухомор, как вдруг в дверь позвонили. «Думаю, это они», — сказала госпожа Примула и пошла открывать. Конечно же, Арне привела мама. Она держала сына за руку и что-то обсуждала с госпожой Примулой. Юлик, Гюнтер и Клара уже подмигивали Арне. Но самое

странное было то, что Арне не спешил подмигивать им в ответ.

Да-да! Он крепко прижался к маме и, казалось, совсем не замечал своих друзей. Юлик только было

хотел удивиться этому факту, как госпожа Примула сказала: «Итак, дорогие мои, это Арне. С сегодняшнего дня он тоже будет ходить в наш детский сад. Поприветствуем его все вместе?»

«Да! Арне, привет!» — дети обрадовались и захлопали в ладоши. Возможно, Арне показалось, что столько воодушевления многовато для





него одного, потому что он только крепче прижался к маме и расплакался. «Что его так расстроило? — спросила Инесса Ежика. — Может, он испугался?» — «Ну конечно, — прошептала Элфи Утка. — Он же ещё совсем маленький». Юлик услышал, что говорят про Арне другие дети, и рассердился. Это он знал Арне дольше всех, это он пережил вместе с Арне множество самых невероятных приключений! И одно он знал точно: трусом этого маленького лягушонка назвать было нельзя. Юлик встал со своего стула и подошёл к Арне. Он приветливо похлопал друга по плечу и сказал:

— Ну, Арне, наконец-то мы тебя дождались! Хочешь сесть со мной?

— По-моему, это было бы здорово, — поддержала Юлика мама Арне.

Лягушонок пожал плечами и, шмыгая носом, поглядел вокруг огромными от страха глазами. Но хоть ему и было не по себе от всего происходящего, любопытство взяло верх. Мама пообещала Арне, что обязательно заберёт его из садика, и попрощалась с детьми и госпожой Примулой.



— А мама точно придёт за мной? — спросил Арне.

— Ну конечно, — кивнул Юлик. — Мамы всегда за всеми приходят. Не бойся, здесь очень весело.

Однако Арне, казалось, это не вполне убедило.

— Хм, а как часто я должен ходить в садик?

— Ну, в выходные приходить не нужно, — ответил Юлик. — А так... каждый день.

— Каждый день? — с неподдельным ужасом в голосе воскликнул Арне. Об этом его никто не предупреждал.

Но прежде чем Арне успел снова расплакаться,



Юлик стал быстро представлять ему других детей. Гюнтера и Клару Арне уже знал, поэтому Юлик по очереди представил ему Инессу Ежиху, Марию-Луизу Мухомор, Эмму Кротику, Элфи Утку и Хайди Белочку. Конечно же, всем детям не терпелось познакомиться с Арне, и они задавали



ему много вопросов. Это было очень кстати, поскольку у лягушонка просто не оставалось времени для грусти. Потом Юлик показал



Арне, где хранится конструктор, какая из мозаик самая красивая и где можно попить чая с шиповником.

— Ой, чуть не забыл! — вдруг воскликнул Юлик, показывая Арне уголок для рисования.

Он же взял с собой Оскара. На случай, если Арне не захотел бы быть единственным лягушонком в детском саду. Арне пришёл в восторг от такой заботы.

— Наконец-то в нашем садике будет ещё один мальчик, — сказал Гюнтер с довольным видом и пододвинул Арне пару цветных карандашей.



— Верно! — согласился Юлик. — Мы тебя долго ждали.

— Вообще-то, я тоже ждала Арне, — обиделась Клара, но тут же перешла на таинственный шёпот: — Теперь все «Четыре камушка» в сборе. И нам уже не придётся ждать до полудня, чтобы что-то обсудить. Потому что теперь мы здесь все вместе. Здорово же, да?

К счастью, наша четвёрка не обсуждала ничего сверхсекретного, потому что в этот момент к ним подошла госпожа Примула и сказала Арне:





«А сейчас тебя ждёт небольшой сюрприз. Закрой глаза! Юлик, отведи друга. Ты же знаешь куда?» Все заулыбались, а Инесса и Мария-Луиза даже захихикали в предвкушении. Пока Арне ещё стоял с закрытыми глазами, вся

группа зашла в ванную комнату. Затем лягушонку разрешили открыть глаза. «Каждому полагается собственный крючок для полотенца, — объяснила госпожа Примула. — Вот этот — твой».

Крючок Арне был украшен фигуркой лягушки, и госпожа Примула разрешила ему самостоятельно приклеить его на стену. Затем она вручила Арне зубную щётку с такой же фигуркой, а дети надели лягушонку на голову корону, которую смастерили специально для него. Так вот, когда мама Арне пришла за ним, лягушонок уже считал, что детский сад... просто отличное место.

— А я что говорил! — с довольным видом сказал Юлик.

— Ну что, встречаемся здесь завтра утром? — предложил Арне и подмигнул друзьям на прощание.

— Непременно! — пообещал Юлик и тайком выполнил приветствие «Четырёх камушков».